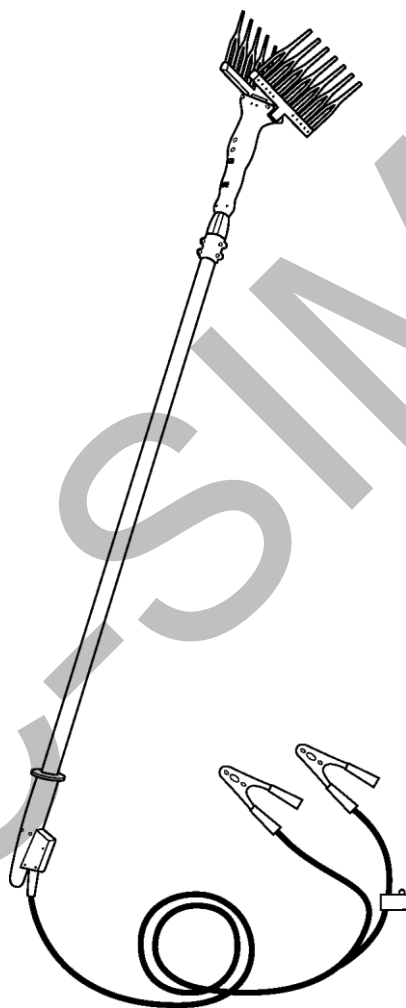


# MEXCEL

exceltools.it

## ABBACCHIATORE BA140 per olive a batteria (non inclusa)

Modello KMT01 - Codice CDF07803



### MANUALE D'USO (Istruzioni Originali)



CONSERVARE E LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE PRIMA DI ASSEMBLARE, INSTALLARE, METTERE IN FUNZIONE O EFFETTUARE LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DESCRITTO. PROTEGGERE SÈ STESSI E GLI ALTRI OSSERVANDO TUTTE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA. LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI POTREBBE DARE LUOGO A DANNI PERSONALI E/O RELATIVI AL PRODOTTO, NONCHÉ AL DECADIMENTO DELLA GARANZIA. IL PRESENTE MANUALE DEVE SEGUIRE IL PRODOTTO PER TUTTA LA SUA VITA E DEVE ESSERE CONSULTATO PER FUTURO RIFERIMENTO.



**ATTENZIONE! AL MOMENTO DELL'APERTURA DELLA CONFEZIONE ASSICURARSI CHE I SACCHETTI IN PLASTICA, OVE PRESENTI, SIANO FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!**

## 1. DESCRIZIONE E DESTINAZIONE D'USO

L'abbacchiatore elettrico è un apparecchio che facilita la raccolta delle olive rispettando l'ambiente. Le olive cadono per effetto del movimento provocato dai pettini dotati di asticelle (rebbi). La forma e il movimento dei rebbi dei pettini garantiscono un risultato ottimale. L'abbacchiatore è dotato di un'asta telescopica; questo permette di raggiungere comodamente l'altezza desiderata.

L'abbacchiatore elettrico è stato progettato esclusivamente per la raccolta di olive attraverso il passaggio dei pettini attraverso i rami dell'albero.

L'apparecchio è stato progettato per un utilizzo domestico occasionale e non per un utilizzo professionale. Non utilizzare per lavori pesanti e/o continuativi.

**⚠ ATTENZIONE!** Per un utilizzo corretto e in sicurezza dell'abbacchiatore, iniziare il lavoro solo dopo aver consultato attentamente il presente manuale. Esso descrive il funzionamento dell'abbacchiatore, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utilizzatore.

**⚠ ATTENZIONE!** La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente. Utilizzare l'apparecchio nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzarlo per scopi a cui non è destinato. La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni serie.

L'abbacchiatore potrà essere chiamato come segue: apparecchio, utensile, macchina o con il proprio nome commerciale (abbacchiatore).

## 2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI PRESENTI SUL PRODOTTO E SUL MANUALE



Consultare il manuale di istruzioni prima dell'uso.



Indossare cuffie antirumore, occhiali ed elmetto di protezione DPI.



Indossare guanti di protezione DPI.



Indossare abbigliamento di protezione DPI.



Indossare calzature di protezione DPI.



Non esporre e non utilizzare la macchina in caso di pioggia, umidità, nebbia o forte vento.



Avviso generale di attenzione.



Attenzione, pericolo di lancio detriti.



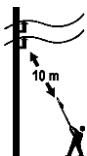
Attenzione, prestare attenzione alle parti in movimento.



Attenzione, tenere estranei e animali a distanza di sicurezza.



Potenza acustica massima garantita dB(A) secondo le vigenti direttive UE.



Tenere distanza di almeno 10m da linee elettriche



Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive UE.



Prodotto RAEE. Consultare disposizioni in fondo al manuale.

### 3. NORME DI SICUREZZA GENERALI

- Per un utilizzo corretto e in sicurezza dell'abbacchiatore elettrico, esso deve essere utilizzato solo dopo aver consultato attentamente il presente manuale. Esso descrive il funzionamento del prodotto, il suo utilizzo e tutte le operazioni di manutenzione ordinaria che possono essere effettuate dall'utilizzatore.
- Non usare il prodotto per scopi diversi da quello previsto. Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio e può causare danni a persone o cose, oltre a danneggiare il prodotto e ad invalidarne la garanzia.
- Persone che non hanno dimestichezza con macchina e con istruzioni, persone con problemi fisici, sensoriali o mentali, minorenni, persone sotto l'influenza di droghe o medicinali non possono usare questa macchina.
- I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con il prodotto.

#### Sicurezza elettrica

- Il prodotto deve essere alimentato da batteria 12V. Non collegare ad altre fonti di alimentazione.
- Rispettare la polarità delle pinze di collegamento alla batteria.
- Non apportare modifiche alle pinze di collegamento. Qualora esse non siano compatibili con la batteria a disposizione, rivolgersi a personale qualificato per adattare la batteria alle pinze dell'apparecchio.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. L'acqua che si infiltra nell'apparecchio può provocare shock elettrico, causando rischio per l'utilizzatore e danneggiando l'apparecchio.
- Non esporre la batteria a pioggia o umidità.
- Non tirare o stratonare il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo per spostare o scollegare l'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente.
- Evitare il contatto del cavo con bordi taglienti o abrasivi, olio, fonti di calore e parti in movimento.

#### Sicurezza personale

- Prima di utilizzare l'apparecchio, l'utilizzatore deve familiarizzare con i comandi e deve essere in grado di arrestare rapidamente l'apparecchio.
- Controllare che i simboli di avvertimento siano chiaramente leggibili.
- Prima dell'uso e periodicamente, l'apparecchio deve essere ispezionato per accertarsi della sua integrità; qualora una o più parti risultino danneggiate o deteriorate, provvedere a sostituzione prima dell'utilizzo.
- Se un estraneo entra nella zona di lavoro (l'area in cui si sta operando e quella circostante), l'operatore deve spegnere la macchina immediatamente.
- Non far avvicinare bambini, o animali, all'operatore mentre la macchina è in uso.
- Impedire l'uso dell'apparecchio a bambini, anziani e a chiunque non sia in grado di utilizzarlo in sicurezza.
- Non usare l'apparecchio se si è stanchi o sotto l'influenza di alcool, farmaci o sostanze che possano pregiudicare l'attenzione. La disattenzione durante l'uso può essere causa di gravi danni personali.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, quali cuffia antirumore, occhiali, elmetto, guanti, calzature di sicurezza ed abbigliamento protettivo. Un abbigliamento non idoneo non protegge l'utilizzatore.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi, sciarpe, catenine o quant'altro possa impigliarsi nei pettini dell'apparecchio. Tenere i capelli lunghi legati, per evitare che si impiglino nei pettini dell'apparecchio.
- Evitare che l'apparecchio si avvii accidentalmente. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF prima di collegare l'apparecchio alla batteria.
- Mantenere sempre un perfetto equilibrio. Questo consente di mantenere il controllo dell'apparecchio in situazioni di pericolo.
- Evitare di tenere oggetti appuntiti o affilati nelle tasche.
- Non consentire a persone senza la giusta formazione di usare o avvicinarsi alla macchina.
- La macchina deve essere usata esclusivamente per l'utilizzo previsto.
- La macchina non deve mai essere messa in funzione se le sue parti non sono assemblate correttamente.
- Prima di allontanarsi dalla macchina scollegarla dalla batteria.
- Prima della manutenzione e della pulizia dell'apparecchio, scollegare le pinze di collegamento dalla batteria.
- Trasportare il prodotto solo con interruttore su OFF e con pinze di collegamento scollegate dalla batteria.
- Impugnare l'abbacchiatore SEMPRE con entrambe le mani. L'utilizzo con una sola mano può pregiudicare l'equilibrio e causare infortuni all'utilizzatore.
- Tenere lontane dal viso le parti in movimento, pettini (1) dell'apparecchio.

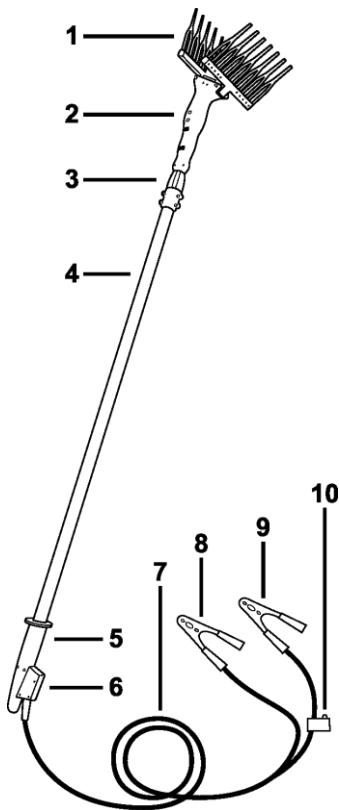
#### Collegamento della batteria all'accumulatore

- L'abbacchiatore deve essere collegato esclusivamente ad una batteria da 12V (non fornita) tramite le pinze presenti all'estremità del cavo di alimentazione dell'apparecchio:
  - collegare la pinza nera al polo negativo, contrassegnato con il simbolo (-).
  - collegare la pinza rossa al polo positivo, contrassegnato con il simbolo (+).

**NOTA** Non collegare le pinze ad un generatore, un caricabatteria per auto, o qualsiasi altro apparecchio per la carica; i possibili sbalzi di tensione potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- L'abbacchiatore elettrico deve essere alimentato esclusivamente da una batteria da 12V.

## 4. ELENCO DELLE PARTI



1. Pettini
2. Corpo motore
3. Collare serraggio regolazione asta
4. Asta telescopica
5. Impugnatura
6. Interruttore ON/OFF
7. Cavo di collegamento alla batteria
8. Pinza di collegamento alla batteria (polo negativo)
9. Pinza di collegamento alla batteria (polo positivo)
10. Porta fusibile

## 5. DISIMBALLAGGIO DEL PRODOTTO

Estrarre con cura dalla scatola l'apparecchio ed i suoi accessori. Assicurarsi della presenza e della integrità di tutte le sue parti. Non gettare via l'imballo prima di aver verificato il corretto funzionamento dell'apparecchio.

**⚠ ATTENZIONE:** In caso di assenza di una o più parti, contattare il rivenditore e reintegrarle prima di usare il prodotto. In caso contrario può esservi il rischio di danni personali ed all'apparecchio stesso.

## 6. PRIMA DI INIZIARE

### Preparazione

Estrarre l'abbacchiatore elettrico dal suo imballo. Assicurarsi dell'integrità di tutte le sue parti. Non gettare la confezione prima di aver verificato il corretto funzionamento dell'apparecchio.

**⚠ ATTENZIONE!** Qualora il prodotto risulti incompleto o danneggiato in una o più parti, rivolgersi al rivenditore per il reintegro o la sostituzione delle parti in questione, prima di utilizzarlo.

L'inosservanza della suddetta precauzione può causare gravi danni personali e al prodotto stesso.

### Sicurezza nell'area di lavoro

- L'area di lavoro e quella circostante devono essere pulite e sgombre dagli oggetti che possono costituire possibili ostacoli e pregiudicare la sicurezza dell'utilizzatore.
- Assicurarsi che la superficie di lavoro non sia scivolosa.
- Mantenere una posizione stabile.
- Non utilizzare l'apparecchio stazionando su scale o altri supporti che possano pregiudicare l'equilibrio dell'operatore.
- Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di sostanze esplosive, come liquidi infiammabili, polveri infiammabili o gas.
- Tenere lontani dall'area di lavoro estranei, in particolare bambini ed animali.

### Rischi

Le emissioni sonore e le vibrazioni sono state misurate con l'abbacchiatore in funzione, secondo i livelli conformi alle vigenti normative.

**⚠ ATTENZIONE!** Durante l'uso della macchina, è obbligatorio per l'operatore indossare adeguati dispositivi di protezione individuale, come illustrato dai simboli posti sull'apparecchio ed illustrati nel presente manuale.

## 7. UTILIZZO

### Collegamento alla batteria

L'abbacchiatore deve essere collegato esclusivamente ad una batteria da 12V (non fornita) tramite le pinze presenti all'estremità del cavo di alimentazione dell'apparecchio:

- collegare la pinza nera al polo negativo, contrassegnato con il simbolo (-).
- collegare la pinza rossa al polo positivo, contrassegnato con il simbolo (+).

**NOTA** Non collegare le pinze ad un generatore, un caricabatteria per auto, o qualsiasi altro apparecchio per la carica; i possibili sbalzi di tensione potrebbero danneggiare l'apparecchio.

L'abbacchiatore elettrico deve essere alimentato solo ed esclusivamente da una batteria da 12V.

### Regolazione della lunghezza dell'asta telescopica

1. Svitare il collare serraggio regolazione asta (3).
2. Regolare la lunghezza dell'asta (4).
3. Stringere il collare serraggio regolazione asta.

### Uso

**⚠ ATTENZIONE!** Non avvicinare mani, piedi o altre parti del corpo alle parti in movimento, pettini (1) mentre l'abbacchiatore è in funzione o mentre è collegato alla batteria.

Dopo aver collegato l'abbacchiatore a una batteria da 12V (non fornita):

- Tenere salda la macchina con entrambe le mani. L'operatore deve assicurarsi di lavorare stabilmente con entrambi i piedi sul suolo.
- Avviare l'abbacchiatore posizionando su ON l'interruttore (6) posto sull'impugnatura.
- Una volta avviato, dirigere il pettine (1) verso i rami che si desidera mietere.
- Se i rami sono particolarmente carichi di olive, avvicinare il pettine con cautela.
- Per spegnere l'abbacchiatore posizionare l'interruttore sulla posizione OFF (6).
- Durante le pause, spegnere l'abbacchiatore e deporlo a terra, in posizione orizzontale.

**NOTA** Perché l'abbacchiatore duri a lungo, è fondamentale un uso corretto. Di conseguenza, accertarsi che sia usato esclusivamente per lo scopo per cui è stato progettato. Evitare sforzi eccessivi che possano bloccare i pettini, in quanto ciò sottoporrebbe il motore e gli ingranaggi ad uno sforzo eccessivo e ridurrebbe la vita dell'abbacchiatore.

Ai fini del buon funzionamento dell'abbacchiatore e per ridurre gli effetti delle vibrazioni sull'operatore, è consigliabile effettuare una pausa di 20 minuti ogni 2 ore di lavoro.

## 8. MANUTENZIONE

### Controlli periodici

- Mantenere l'apparecchio sempre in perfetta efficienza verificando l'integrità dei suoi componenti ed il corretto funzionamento delle parti in movimento, pettini (1).
- Verificare periodicamente il serraggio delle viti poste sulla copertura del corpo motore (2).
- Qualora si riscontrino problemi nel funzionamento dell'abbacchiatore, consultare il paragrafo "Risoluzione problemi". Per qualsiasi altro intervento rivolgersi a personale qualificato.

**NOTA** In caso di uso particolarmente intenso, è consigliabile effettuare i controlli periodici con una maggior frequenza.

### Lubrificazione

La lubrificazione delle parti meccaniche all'interno del corpo motore (2) deve essere effettuata periodicamente da personale qualificato.

### Pulizia

L'abbacchiatore deve essere pulito dopo ogni uso con un panno umido e successivamente asciugato.

Una pulizia periodica permette di verificare agevolmente l'integrità dell'apparecchio, e rende leggibili i simboli di avviso.

Non utilizzare detergenti aggressivi, in quanto essi potrebbero deteriorare le parti in plastica.

**⚠ ATTENZIONE!** Durante le operazioni di pulizia, evitare il contatto dell'abbacchiatore con acqua, poiché essa potrebbe entrare in contatto con le parti elettriche danneggiando il motore dell'apparecchio.

## 9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
<b>L'APPARECCHIO NON SI AVVIA</b>	BATTERIA SCARICA	Ricaricare la batteria.
	ERRATO COLLEGAMENTO DELLE PINZE ALLA BATTERIA	Verificare le polarità.
	FUSIBILE INTERROTTO	Sostituire il fusibile.
<b>L'APPARECCHIO NON HA ENERGIA SUFFICIENTE</b>	BATTERIA SCARICA	Ricaricare la batteria.

**NOTA** Qualora i problemi indicati persistessero o si manifestassero altre anomalie di funzionamento, rivolgersi a personale qualificato per una verifica dell'apparecchio.

## 10. DISMISSIONE

Durante i periodi di inutilizzo, l'apparecchio deve essere riposto fuori dalla portata dei bambini, in un luogo asciutto, in una posizione stabile e lontano da luce diretta e fonti di calore. Non avvolgerlo in sacchi di plastica, l'umidità danneggerebbe l'apparecchio.

## 11. DATI TECNICI

SERIE	<b>BA140</b>
MODELLO	<b>KMT01</b>
CODICE	<b>CDF07803</b>
Alimentazione	<b>Batteria (non inclusa)</b>
Voltaggio	<b>DC 12 V</b>
Potenza	<b>140 W</b>
Lunghezza asta	<b>2,10 - 2,95 m</b>
Lunghezza cavo	<b>15 m</b>
Colpi	<b>1000 min</b>
Larghezza denti	<b>255 mm</b>
Livello pressione acustica in dB(A)	<b>90 dB(A) - K=3</b>
Livello potenza acustica misurata in dB(A)	<b>98 dB(A) - K=3</b>
Livello potenza acustica garantita in dB(A)	<b>98 dB(A)</b>
Vibrazioni (m/s <sup>2</sup> )	<b>Fronte 14,52 - Retro 13,13 - K=1,5 m/s<sup>2</sup></b>
Peso	<b>3,4 kg (senza cavo)</b>



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

C.D.F. Consorzio Distributori Ferramenta  
con sede in Roma, Piazza di Villa Carpegna 43, dichiara sotto la propria responsabilità che:

La macchina: **Abbacchiatore**  
Marca: **EXCEL**  
Modello: **KMT01**  
Potenza nominale: **140W**  
Codice: **CDF07803**

Ai sensi delle seguenti Direttive:  
2006/42 CE (Macchine)  
2014/30 UE (Compatibilità Elettromagnetica)  
2011/65 UE e 2015/863 UE (RoHS)

È conforme ai requisiti essenziali di sicurezza e di tutela della salute di cui alle Direttive UE sopra riportate, nonché ai requisiti delle Norme:

EN 62841-1:2015+AC:15  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

*Persona responsabile autorizzata a costituire e redigere il Fascicolo Tecnico:  
Franco Stramaglia, c/o Unità Locale Sede Operativa C.D.F. Via Villetta Strà 12, 13881 Cavaglia (BI)*

*Roma, 29 agosto 2023*

**Il Presidente  
Franco Stramaglia**

*Persona autorizzata a redigere la Dichiarazione di Conformità: Franco Stramaglia Presidente del C.D.F.*

## SMALTIMENTO RAEE



Il disegno del bidone con barratura (eventualmente riportato anche sull'apparecchio stesso) indica che si tratta di AEE (apparecchio elettrico ed elettronico) e che pertanto nel caso di smaltimento lo stesso dovrà essere depositato presso appositi contenitori di RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche).

**Non gettare l'apparecchio dismesso tra i rifiuti domestici!** Conformemente alla norma della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) ed all'attuazione dell'accoglimento nel diritto nazionale, gli apparecchi elettrici e elettronici diventati inservibili devono essere raccolti separatamente ed essere inviati a riutilizzazione ecologica, è quindi necessario conferirlo in appositi contenitori predisposti dalle Amministrazioni comunali presso piazzole di raccolta differenziata oppure renderlo al venditore all'atto dell'acquisto di un apparecchio nuovo. Il produttore dell'apparecchio è direttamente o indirettamente coinvolto nel riutilizzo, nel riciclaggio e nelle altre forme di recupero dei RAEE. Si evidenziano i potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute nel caso di non corretto smaltimento dell'apparecchiatura in presenza di sostanze pericolose nei RAEE o di uso improprio delle stesse apparecchiature o di parti di esse. La normativa in materia di smaltimento di rifiuti RAEE prevede sanzioni per chi effettua smaltimento abusivo.

## CONDIZIONI DI GARANZIA A NORMA DI LEGGE

Tutti i nostri apparecchi sono stati sottoposti ad accurati collaudi e sono coperti da garanzia.

La garanzia decorre dalla data di acquisto. In caso di riparazione dell'apparecchio durante il periodo di garanzia è necessario allegare una copia della ricevuta di acquisto.

**La garanzia è valida se** l'apparecchio presenta evidenti difetti di fabbricazione e le istruzioni contenute nel presente manuale sono state rispettate.

**La garanzia non è valida se** l'apparecchio presenta evidenti segni di manomissione o è stato utilizzato in modo inappropriato.

**Sono escluse da garanzia** le parti soggette a normale usura.

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose causati da cattiva installazione o uso improprio dell'apparecchio.

***Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente manuale si intendono non rigorosamente impegnative.***

***La ditta si riserva il diritto di apportare modifiche o variazioni ai prodotti senza nessun tipo di preavviso.***

***La riproduzione anche parziale del presente manuale è vietata secondo termini di legge.***